

Este trabalho apresenta os resultados parciais do “Projeto de popularização e ensino sobre Geografia Urbana da Região Metropolitana de Porto Alegre”. Caracteriza-se por uma iniciativa de tradução de temas em pauta na Região Metropolitana de Porto Alegre (RMPA) que aproximam a linguagem acadêmica – sob forma de gêneros melhor apropriados – aos alunos de Ensino Fundamental e Médio. Para tanto, foram trabalhadas questões das cidades da RMPA veiculadas na mídia, debatidas pela população e por pesquisadores de nível superior com o intuito de dar suporte e despertar o senso crítico dos alunos com relação aos projetos e tendências de desenvolvimento nestas cidades. Além disso, promoveu-se o II Colóquio de Estudos Urbanos da Região Metropolitana de Porto Alegre, atividade voltada à integração entre os ensinos superior e médio, onde se propõe ainda uma oficina de tradução entre níveis de instrução, bem como experiências práticas de saídas de campo voltadas à aproximação com o espaço vivido dos alunos, isto é, os lugares onde eles habitam e circulam. Outro produto desse esforço é a caracterização dos gêneros científico e escolar e a organização de metodologias de tradução entre ambos.